Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2020/0279(COD)

10.12.2021 **AMANDMANI**
2401 - 2612

Nacrt izvješća
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Upravljanje azilom i migracijama i izmjena Direktive Vijeća 2003/109/EZ i predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije]

Prijedlog uredbe
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Amandman 2401
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Prijedlog uredbe
Članak 55.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. it

Amandman 2402
Sophia in 't Veld, Michal Šimečka, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 55.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2403
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 55.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2404
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe

Članak 55.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2405
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 55.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2406
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica može se obvezati da s pomoću sponzorstva vraćanja drugoj državi članici pomogne u vraćanju državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, pri čemu u bliskoj koordinaciji s državom članicom korisnicom poduzima mjere za provedbu vraćanja tih državljana trećih zemalja s državnog područja države članice korisnice.	1. Država članica može se obvezati da s pomoću sponzorstva vraćanja drugoj državi članici pomogne u vraćanju državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, pri čemu u bliskoj koordinaciji s državom članicom korisnicom poduzima mjere za provedbu vraćanja tih državljana trećih zemalja s državnog područja države članice korisnice. ***Postupak vraćanja provodi se na način kojim se poštuje ljudsko dostojanstvo državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom.***

Or. en

Amandman 2407
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica može se obvezati da s pomoću sponzorstva vraćanja ***drugoj državi članici pomogne u vraćanju državljana*** trećih zemalja s nezakonitim boravkom, pri čemu u bliskoj koordinaciji s državom članicom korisnicom poduzima mjere za provedbu vraćanja ***tih državljana trećih zemalja s državnog područja države članice korisnice***.	1. Država članica može se obvezati da će u okviru sponzorstva vraćanja ***vraćati državljane*** trećih zemalja s nezakonitim boravkom, pri čemu u bliskoj koordinaciji s državom članicom korisnicom poduzima ***nužne*** mjere za provedbu vraćanja.

Or. en

Amandman 2408
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako se država članica obveže sponzorirati vraćanje, a državljani trećih zemalja s nezakonitim boravkom u odnosu na koje je država članica korisnica izdala odluku o vraćanju nisu vraćeni niti udaljeni u roku od osam mjeseci, država članica koja sponzorira vraćanje provodi transfer predmetnih osoba na svoje državno područje u skladu s postupkom iz članaka 57. i 58. Taj rok počinje teći od donošenja provedbenog akta iz članka 53. stavka 1. ili, ako je primjenjivo, članka 49. stavka 2.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2409
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako se država članica obveže sponzorirati vraćanje, a državljani trećih zemalja s nezakonitim boravkom u odnosu na koje je država članica korisnica izdala odluku o vraćanju nisu vraćeni niti udaljeni u roku od osam mjeseci, država članica koja sponzorira vraćanje provodi transfer predmetnih osoba na svoje državno područje u skladu s postupkom iz članaka 57. i 58. Taj rok počinje teći od donošenja provedbenog akta iz članka 53. stavka 1. ili, ako je primjenjivo, članka 49. stavka 2.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2410
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Ako se država članica obveže sponzorirati vraćanje, a državljani trećih zemalja s nezakonitim boravkom u odnosu na koje je država članica korisnica izdala odluku o vraćanju nisu vraćeni niti udaljeni u roku od osam mjeseci,*** država članica koja sponzorira vraćanje provodi transfer predmetnih osoba na svoje državno područje ***u skladu s postupkom iz članaka 57. i 58. Taj rok počinje teći od donošenja provedbenog akta iz članka 53. stavka 1. ili, ako je primjenjivo, članka 49. stavka 2.***	2. Država članica koja sponzorira vraćanje provodi transfer predmetnih osoba na svoje državno područje.

Or. en

Amandman 2411
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako se država članica obveže sponzorirati vraćanje, a državljani trećih zemalja s nezakonitim boravkom u odnosu na koje je država članica korisnica izdala odluku o vraćanju nisu vraćeni niti udaljeni u roku od osam mjeseci, država članica koja sponzorira vraćanje provodi transfer predmetnih osoba na svoje državno područje u skladu s postupkom iz članaka 57. i 58. Taj rok počinje teći od donošenja provedbenog akta iz članka 53. stavka 1. ***ili, ako je primjenjivo, članka 49. stavka 2.***	2. Ako se država članica obveže sponzorirati vraćanje ***na državno područje države članice korisnice***, a državljani trećih zemalja s nezakonitim boravkom u odnosu na koje je država članica korisnica izdala odluku o vraćanju nisu vraćeni niti udaljeni u roku od osam mjeseci, država članica koja sponzorira vraćanje provodi transfer predmetnih osoba na svoje državno područje u skladu s postupkom iz članaka 57. i 58. Taj rok počinje teći od donošenja provedbenog akta iz članka 53. stavka 1. ***Razdoblje od osam mjeseci iz stavka 1. suspendira se ako je državljanin treće zemlje s nezakonitim boravkom pobjegao.***

Or. en

Amandman 2412
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se država članica obveže sponzorirati vraćanje državljana trećih zemalja u odnosu na koje država članica korisnica još nije donijela odluku o vraćanju, rok iz stavka 2. počinje teći od jednog od sljedećih datuma: ***(a) datum na koji je država članica korisnica izdala odluku o vraćanju; ili*** ***(b) ako je odluka o vraćanju izdana kao dio odluke o odbijanju zahtjeva za***	***Briše se.***

međunarodnu zaštitu ili ako je odluka o vraćanju izdana u zasebnom aktu, istodobno i zajedno s odlukom o odbijanju zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s člankom 35.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], datum na koji podnositelj zahtjeva ili državljanin treće zemlje više nema pravo ostati i nije mu dopušten ostanak.

Or. en

Amandman 2413
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se država članica obveže sponzorirati vraćanje državljana trećih zemalja u odnosu na koje država članica korisnica još nije donijela odluku o vraćanju, rok iz stavka 2. počinje teći od jednog od sljedećih datuma:	***Briše se.***
(a) datum na koji je država članica korisnica izdala odluku o vraćanju; ili	
(b) ako je odluka o vraćanju izdana kao dio odluke o odbijanju zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili ako je odluka o vraćanju izdana u zasebnom aktu, istodobno i zajedno s odlukom o odbijanju zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s člankom 35.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], datum na koji podnositelj zahtjeva ili državljanin treće zemlje više nema pravo ostati i nije mu dopušten ostanak.	

Or. en

Amandman 2414
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se država članica obveže sponzorirati vraćanje državljana trećih zemalja u odnosu na koje država članica korisnica još nije donijela odluku o vraćanju, rok iz stavka 2. počinje teći od jednog od sljedećih datuma:	***Briše se.***
(a) datum na koji je država članica korisnica izdala odluku o vraćanju; ili	
(b) ako je odluka o vraćanju izdana kao dio odluke o odbijanju zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili ako je odluka o vraćanju izdana u zasebnom aktu, istodobno i zajedno s odlukom o odbijanju zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s člankom 35.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupcima azila], datum na koji podnositelj zahtjeva ili državljanin treće zemlje više nema pravo ostati i nije mu dopušten ostanak.	

Or. en

Amandman 2415
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Mjere iz stavka 1. uključuju ***jednu ili više sljedećih*** aktivnosti koje provodi država članica sponzor:	4. Mjere iz stavka 1. uključuju ***sljedeće*** aktivnosti koje provodi država članica sponzor:

Or. en

Amandman 2416
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 4. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) savjetovanje o vraćanju i reintegraciji državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2417
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 4. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) savjetovanje o vraćanju i reintegraciji državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2418
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 4. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) savjetovanje o vraćanju i reintegraciji državljana trećih zemalja ***s nezakonitim boravkom***;	(a) savjetovanje o vraćanju i reintegraciji državljana trećih zemalja;

Or. en

Amandman 2419

Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 4. − točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) upotreba nacionalnih programa i resursa za pružanje logističke, financijske i materijalne pomoći te pomoći u naravi, uključujući reintegraciju, državljanima trećih zemalja ***s nezakonitim boravkom*** koji žele dobrovoljno otići;	(b) upotreba nacionalnih programa i resursa za pružanje logističke, financijske i materijalne pomoći te pomoći u naravi, uključujući reintegraciju, državljanima trećih zemalja koji žele dobrovoljno otići;

Or. en

Amandman 2420
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 4. − točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) organiziranje praktičnih aranžmana za izvršenje vraćanja ***u ime države članice korisnice***, kao što su čarter ili redovni letovi ili druga prijevozna sredstva u treću zemlju vraćanja.	(e) organiziranje praktičnih aranžmana za izvršenje vraćanja, kao što su čarter ili redovni letovi ili druga prijevozna sredstva u treću zemlju vraćanja.

Or. en

Amandman 2421
Annalisa Tardino

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 4. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(e a) sve druge aktivnosti koje zatraži država članica korisnica kako bi olakšala vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom.

Or. en

Amandman 2422
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Tim se mjerama ne utječe na obveze i odgovornosti države članice korisnice utvrđene u Direktivi 2008/115/EZ.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2423
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Tim se mjerama ne utječe na obveze i odgovornosti države članice korisnice utvrđene u Direktivi 2008/115/EZ.	Tim se mjerama ne utječe na obveze i odgovornosti države članice korisnice utvrđene u Direktivi 2008/115/EZ***, uključujući one za sprečavanje opasnosti od bijega***.

Or. en

Amandman 2424
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Prijedlog uredbe
Članak 55. – stavak 4. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Ovim se člankom ne dovode u pitanje prava osoba bez državljanstva i njihovo upućivanje na odgovarajuće postupke u skladu s nacionalnim pravom radi

utvrđivanja njihove apatridnosti i pružanja odgovarajuće zaštite.

Or. en

Amandman 2425
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 55.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 55.a
	Mjere za izgradnju kapaciteta
	1. Država članica može se obvezati poduprijeti drugu državu članicu u osiguravanju mjera za izgradnju kapaciteta u području azila, prihvata i vraćanja, operativne potpore kao i mjera u obliku suradnje s trećim zemljama za odgovor na migracijske trendove koji utječu na državu članicu korisnicu.
	Takve mjere usmjerene su na rješavanje posebnih potreba utvrđenih u izvješću o migracijskom pritisku u skladu s člankom 51. te se oblikuju i provode razmjerno doprinosima koje bi države članice osigurale mjerama iz članka 45. stavka 1. točaka (a), (b), (c) ili (da) ako bi se primjenjivao ključ raspodjele iz članka 54.
	2. Komisija delegiranim aktom utvrđuje kriterije za procjenu mjera izgradnje kapaciteta koje je predložila država članica koja daje doprinos u skladu s prvim stavkom ovog članka.
	3. Komisija uz potporu tijela, ureda i agencija Unije redovito ocjenjuje provedbu mjera za izgradnju kapaciteta u državi članici korisnici.

Or. en

Amandman 2426
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 56.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 56.	***Briše se.***
Drugi solidarni doprinosi	
1. Ako država članica zatraži solidarnu potporu drugih država članica kako bi joj se pomoglo u rješavanju migracijske situacije na njezinu državnom području u cilju sprečavanja migracijskog pritiska, o tom zahtjevu obavješćuje Komisiju.	
2. Svaka država članica može, u bilo kojem trenutku, na zahtjev države članice za solidarnu potporu ili na vlastitu inicijativu, među ostalim i u dogovoru s drugom državom članicom, dati doprinose u obliku mjera iz članka 45. u korist i uz suglasnost predmetne države članice. Doprinosi iz članka 45. točke (d) usklađeni su s ciljevima Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].	
3. Države članice koje su na zahtjev za solidarnu potporu države članice ili na vlastitu inicijativu dale ili planiraju dati solidarne doprinose o tome obavješćuju Komisiju ispunjavanjem obrasca plana za solidarnu potporu iz Priloga IV. Plan za solidarnu potporu prema potrebi obuhvaća provjerljive informacije, među ostalim o opsegu i prirodi mjera i njihovoj provedbi.	

Or. en

Obrazloženje

Premješteno u članak 45. stavak 2.

Amandman 2427

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 56.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 56.	***Briše se.***
Drugi solidarni doprinosi	
1. Ako država članica zatraži solidarnu potporu drugih država članica kako bi joj se pomoglo u rješavanju migracijske situacije na njezinu državnom području u cilju sprečavanja migracijskog pritiska, o tom zahtjevu obavješćuje Komisiju.	
2. Svaka država članica može, u bilo kojem trenutku, na zahtjev države članice za solidarnu potporu ili na vlastitu inicijativu, među ostalim i u dogovoru s drugom državom članicom, dati doprinose u obliku mjera iz članka 45. u korist i uz suglasnost predmetne države članice. Doprinosi iz članka 45. točke (d) usklađeni su s ciljevima Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].	
3. Države članice koje su na zahtjev za solidarnu potporu države članice ili na vlastitu inicijativu dale ili planiraju dati solidarne doprinose o tome obavješćuju Komisiju ispunjavanjem obrasca plana za solidarnu potporu iz Priloga IV. Plan za solidarnu potporu prema potrebi obuhvaća provjerljive informacije, među ostalim o opsegu i prirodi mjera i njihovoj provedbi.	

Or. en

Amandman 2428
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 56.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 56.	***Briše se.***
Drugi solidarni doprinosi	
1. Ako država članica zatraži solidarnu potporu drugih država članica kako bi joj se pomoglo u rješavanju migracijske situacije na njezinu državnom području u cilju sprečavanja migracijskog pritiska, o tom zahtjevu obavješćuje Komisiju.	
2. Svaka država članica može, u bilo kojem trenutku, na zahtjev države članice za solidarnu potporu ili na vlastitu inicijativu, među ostalim i u dogovoru s drugom državom članicom, dati doprinose u obliku mjera iz članka 45. u korist i uz suglasnost predmetne države članice. Doprinosi iz članka 45. točke (d) usklađeni su s ciljevima Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].	
3. Države članice koje su na zahtjev za solidarnu potporu države članice ili na vlastitu inicijativu dale ili planiraju dati solidarne doprinose o tome obavješćuju Komisiju ispunjavanjem obrasca plana za solidarnu potporu iz Priloga IV. Plan za solidarnu potporu prema potrebi obuhvaća provjerljive informacije, među ostalim o opsegu i prirodi mjera i njihovoj provedbi.	

Or. en

Amandman 2429
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 56.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 56.	***Briše se.***
Drugi solidarni doprinosi	
1. Ako država članica zatraži solidarnu	

potporu drugih država članica kako bi joj se pomoglo u rješavanju migracijske situacije na njezinu državnom području u cilju sprečavanja migracijskog pritiska, o tom zahtjevu obavješćuje Komisiju.

2. Svaka država članica može, u bilo kojem trenutku, na zahtjev države članice za solidarnu potporu ili na vlastitu inicijativu, među ostalim i u dogovoru s drugom državom članicom, dati doprinose u obliku mjera iz članka 45. u korist i uz suglasnost predmetne države članice. Doprinosi iz članka 45. točke (d) usklađeni su s ciljevima Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].

3. Države članice koje su na zahtjev za solidarnu potporu države članice ili na vlastitu inicijativu dale ili planiraju dati solidarne doprinose o tome obavješćuju Komisiju ispunjavanjem obrasca plana za solidarnu potporu iz Priloga IV. Plan za solidarnu potporu prema potrebi obuhvaća provjerljive informacije, među ostalim o opsegu i prirodi mjera i njihovoj provedbi.

Or. en

Amandman 2430
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 56. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
56 ***Drugi solidarni doprinosi***	56 ***Dobrovoljno premještanje korisnika međunarodne zaštite***

Or. en

Amandman 2431

Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 56. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Drugi ***solidarni*** doprinosi	Drugi ***dobrovoljni*** doprinosi

Or. en

Amandman 2432
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako država članica zatraži solidarnu potporu drugih država članica kako bi joj se pomoglo u rješavanju migracijske situacije na njezinu državnom području u cilju sprečavanja migracijskog pritiska, o tom zahtjevu obavješćuje Komisiju.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2433
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako država članica zatraži ***solidarnu*** potporu drugih država članica kako bi joj se pomoglo u ***rješavanju migracijske situacije na njezinu državnom području u cilju sprečavanja*** migracijskog pritiska, o tom zahtjevu obavješćuje	1. Ako država članica zatraži potporu drugih država članica kako bi joj se pomoglo u ***ublažavanju*** migracijskog pritiska, ona o tom zahtjevu obavješćuje ***Vijeće i*** Komisiju.

Komisiju.

Or. en

Amandman 2434
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Država članica može odlučiti ne sudjelovati u mjerama premještanja. U tom slučaju ona provodi druge mjere solidarnosti.

Or. fr

Amandman 2435
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Svaka država članica može, u bilo kojem trenutku, na zahtjev države članice za ***solidarnu*** potporu ili na vlastitu inicijativu, među ostalim i u dogovoru s drugom državom članicom, dati doprinose u obliku mjera iz članka 45. u korist i uz suglasnost predmetne države članice. ***Doprinosi*** iz članka 45. točke (d) ***usklađeni su s ciljevima Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije]***.	2. Svaka država članica može, u bilo kojem trenutku, na zahtjev države članice za ***dobrovoljnu*** potporu ili na vlastitu inicijativu, među ostalim i u dogovoru s drugom državom članicom, ***te prema potrebi partnerskom trećom zemljom u kojoj se nalaze prihvatni centri,*** dati doprinose u obliku mjera iz članka 45. u korist i uz suglasnost predmetne države članice. ***Doprinosima*** iz članka 45. točke (d) ***nastoji se smanjiti migracijski pritisak i nezakoniti ulazak na državno područje države članice***.

Or. en

Amandman 2436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Svaka država članica može***,*** u bilo kojem trenutku, ***na zahtjev države članice za solidarnu potporu ili na vlastitu inicijativu, među ostalim i u dogovoru s drugom državom članicom, dati doprinose u obliku mjera*** iz ***članka 45. u korist i uz suglasnost predmetne države članice. Doprinosi iz članka 45. točke (d) usklađeni su s ciljevima Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije]***.	2. Svaka država članica može u bilo kojem trenutku, ***u situacijama u kojima nema migracijskog pritiska i u kojima se ne primjenjuje mehanizam iz članaka 51. – 53., odlučiti premjestiti korisnike međunarodne zaštite. U tom slučaju država članica o tome bez odgode obavješćuje Komisiju***.

Or. en

Amandman 2437
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Svaka država članica može, u bilo kojem trenutku, na zahtjev države članice za solidarnu potporu ili na vlastitu inicijativu, među ostalim i u dogovoru s drugom državom članicom, dati doprinose u obliku mjera iz članka 45. u korist i uz suglasnost predmetne države članice. ***Doprinosi iz članka 45. točke (d) usklađeni su s ciljevima Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].***	2. Svaka država članica može, u bilo kojem trenutku, na zahtjev države članice za solidarnu potporu ili na vlastitu inicijativu, među ostalim i u dogovoru s drugom državom članicom, dati doprinose u obliku mjera iz članka 45. u korist i uz suglasnost predmetne države članice.

Or. en

Amandman 2438

Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice koje su na zahtjev za solidarnu potporu države članice ili na vlastitu inicijativu dale ili planiraju dati solidarne doprinose o tome obavješćuju Komisiju ispunjavanjem obrasca plana za solidarnu potporu iz Priloga IV. Plan za solidarnu potporu prema potrebi obuhvaća provjerljive informacije, među ostalim o opsegu i prirodi mjera i njihovoj provedbi.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2439
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice koje su na zahtjev za solidarnu potporu države članice ili na vlastitu inicijativu dale ili planiraju dati ***solidarne*** doprinose o tome obavješćuju Komisiju ***ispunjavanjem obrasca plana za solidarnu potporu iz Priloga IV. Plan za solidarnu potporu prema potrebi obuhvaća provjerljive informacije, među ostalim o opsegu i prirodi mjera i njihovoj provedbi.***	3. Države članice koje su na zahtjev za solidarnu potporu države članice ili na vlastitu inicijativu dale ili planiraju dati doprinose o tome obavješćuju Komisiju.

Or. en

Amandman 2440
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 56. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Države članice koje su na zahtjev za ***solidarnu*** potporu države članice ili na vlastitu inicijativu dale ili planiraju dati ***solidarne*** doprinose o tome obavješćuju Komisiju ispunjavanjem obrasca plana za ***solidarnu potporu*** iz Priloga IV. Plan za ***solidarnu potporu*** prema potrebi obuhvaća provjerljive informacije, među ostalim o opsegu i prirodi mjera i njihovoj provedbi.	3. Države članice koje su na zahtjev za ***dobrovoljnu*** potporu države članice ili na vlastitu inicijativu dale ili planiraju dati ***dobrovoljne*** doprinose o tome obavješćuju ***Vijeće i*** Komisiju ispunjavanjem obrasca plana za ***dobrovoljan doprinos*** iz Priloga IV. Plan za ***dobrovoljan doprinos*** prema potrebi obuhvaća provjerljive informacije, među ostalim o opsegu i prirodi mjera i njihovoj provedbi.

Or. en

Amandman 2441
Lukas Mandl

Prijedlog uredbe
Članak 56.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 56.a
	Sponzorstva zaštite
	1. Država članica može pružiti sponzorstva zaštite pružanjem potpore državljaninu treće zemlje i/ili osobama bez državljanstva u relevantnoj trećoj zemlji kojima je vjerojatno potrebna zaštita na temelju upute Visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR) ili, prema potrebi, Agencije Europske unije za azil.
	2. Sve mjere države članice sponzora koje ispunjavaju opće ciljeve ovog članka predstavljaju solidarni doprinos u skladu s člankom 45. stavkom 1. točkom (e).
	3. Komisija provodi procjenu potreba za

sponzorstvima zaštite u izvješću o migracijskom pritisku u skladu s člankom 51., pri čemu utvrđuje kriterije za državljane trećih zemalja i/ili osobe bez državljanstva ili njihove skupine koje ispunjavaju uvjete za sponzorstva zaštite, uključujući državljanstva i treće zemlje u kojima se mogu pojaviti sponzorstva zaštite.

4. Pri utvrđivanju kriterija prihvatljivosti Komisija uzima u obzir:

(a) treće zemlje, koje će najvjerojatnije biti izvor mogućeg daljnjeg kretanja na državno područje države članice pod pritiskom,

(b) i državljanstva deset najbrojnijih skupina podnositelja koji prvi put podnose zahtjev za međunarodnu zaštitu u državi članici pod migracijskim pritiskom.

5. Sponzorstva zaštite obuhvaćaju mjere u području osnovne skrbi, stanovanja, medicinske potpore, financijskih doprinosa ili bilo kojih drugih mjera kojima se doprinosi trajnim rješenjima za osobe kojima je potrebna pomoć.

Or. en

Amandman 2442
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 56.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 56.a
	Potpora tijela, ureda i agencija Unije
	1. Tijela, uredi i agencije Unije koji djeluju u području upravljanja azilom i migracijama u okviru svojih mandata pružaju snažnu potporu državama članicama i Komisiji s ciljem

	osiguravanja pravilne provedbe i funkcioniranja ove Uredbe.
	Za potrebe prvog podstavka, tijela, uredi i agencije Unije iz tog podstavka mogu nacionalnim tijelima pružiti usluge analize, stručno znanje i operativnu potporu.
	2. Na zahtjev države članice, tijela, uredi i agencije Unije mogu joj pružiti potporu. Komisija ili tijelo, ured ili agencija Unije mogu na vlastitu inicijativu predložiti pružanje potpore konkretnoj državi članici. Ako Komisija ili tijelo, ured ili agencija Unije predlože potporu državi članici, ta je država članica dužna razmotriti taj prijedlog. Predmetna država članica može prihvatiti, izmijeniti ili odbiti taj prijedlog. Država članica Komisiji pravodobno dostavlja obrazloženu odluku o prihvaćanju, izmjeni ili odbijanju tog prijedloga.

Or. en

Amandman 2443
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 57.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2444
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

Postupak prije premještanja	Postupak prije premještanja ***u prihvatni centar partnerske treće zemlje***

Or. en

Amandman 2445
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Postupak iz ovog članka primjenjuje se na***:***	1. Postupak utvrđen u ovom članku primjenjuje se na ***osobe iz članka 45. stavka 1. točke (c). Premještanje u skladu s ovim člankom uvijek bi trebalo biti dobrovoljno za državu članicu koja ga provodi i može se odnositi samo na osobe kojima je već odobrena međunarodna zaštita. U slučaju sigurnosnog rizika u bilo kojoj fazi procesa premještanja, država članica premještanja može u bilo kojem trenutku odbiti premještanje te osobe.***

Or. en

Amandman 2446
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) i (c) i članka 45. stavka 2. točke (a);	***Briše se.***

Or. en

Obrazloženje

S obzirom na novi postupak predviđen u izmjenama članaka 14. i 45., ovaj se postupak primjenjuje samo na korisnike međunarodne zaštite u skladu s člankom 51. stavkom 3.

Amandman 2447
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a) ***i*** (c) i ***članka 45. stavka 2. točke (a)***;	(a) osobe iz članka 45. stavka 1. točaka (a)***, (aa)*** i (c);

Or. en

Amandman 2448
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) osobe iz članka 45. stavka 1. točke (b) ako je istekao rok iz članka 55. stavka 2. i osobe iz članka 45. stavka 2. točke (b).	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2449
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) osobe iz članka 45. stavka 1. točke (b) ako je istekao rok iz članka 55. stavka	***Briše se.***

2. i osobe iz članka 45. stavka 2. točke (b).

Or. en

Amandman 2450
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) osobe iz članka ***45***. ***stavka 1***. ***točke (b) ako je istekao rok iz članka 55. stavka 2. i osobe iz članka 45. stavka 2. točke (b).***	(b) osobe iz članka ***51***. ***stavka 3***. ***točke (b) podtočke (ii)(b);***

Or. en

Amandman 2451
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica osigurava da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak te države članice. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica korisnica ne primjenjuje postupak utvrđen u ovom članku i, ako je primjenjivo, isključuje osobu s popisa iz članka 49. stavka 2.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2452
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica osigurava da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak te države članice. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica korisnica ne primjenjuje postupak utvrđen u ovom članku i, ako je primjenjivo, isključuje osobu s popisa iz članka 49. stavka 2.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2453
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica osigurava da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak te države članice. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica korisnica ne primjenjuje postupak utvrđen u ovom članku ***i, ako je primjenjivo, isključuje osobu s popisa iz članka 49. stavka 2***.	2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica osigurava da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak te države članice. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica korisnica ne primjenjuje postupak utvrđen u ovom članku.

Or. en

Amandman 2454
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica osigurava da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak ***te države članice***. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica ***korisnica ne primjenjuje postupak utvrđen u ovom članku i, ako je primjenjivo, isključuje osobu s popisa iz članka 49. stavka 2***.	2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica osigurava da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak ***partnerske treće zemlje koja osigurava prihvatne centre***. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica ***koja planira provesti premještanje u prihvatni centar partnerske treće zemlje umjesto toga nastoji vratiti podnositelja zahtjeva u njegovu zemlju podrijetla***.

Or. en

Amandman 2455
Lena Düpont

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica ***osigurava*** da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak te države članice. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak,	2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica ***i država članica koja daje doprinos osiguravaju*** da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak te države članice. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću

država članica korisnica ne primjenjuje postupak utvrđen u ovom članku i, ako je primjenjivo, isključuje osobu s popisa iz članka 49. stavka 2.

za nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica korisnica ne primjenjuje postupak utvrđen u ovom članku i, ako je primjenjivo, isključuje osobu s popisa iz članka 49. stavka 2.

Or. en

Amandman 2456
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica osigurava da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ***ili javni poredak*** te države članice. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ***ili javni poredak***, država članica korisnica ***ne primjenjuje postupak utvrđen u ovom članku i***, ako je primjenjivo, isključuje osobu ***s popisa iz članka 49. stavka 2***.	2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica osigurava da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati ***pojedinačnom i konkretnom*** opasnošću za nacionalnu sigurnost te države članice ***u skladu s postupkom utvrđenim u članku 14. stavku 3***. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost, država članica korisnica, ako je primjenjivo, isključuje osobu iz ***postupka premještanja***.

Or. en

Amandman 2457
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se provodi premještanje,	***Briše se.***

država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti. Ako je predmetna osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i države članice premještanja. Ako je identificirana osoba koju treba premjestiti korisnik međunarodne zaštite, predmetnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje.

Ako se premještanje provodi u skladu s člankom 49., država članica korisnica upotrebljava popis iz članka 49. stavka 2. koji su sastavile Agencija za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.

Prvi podstavak ne primjenjuje se na podnositelje zahtjeva za koje se država članica korisnica može odrediti kao odgovorna država članica u skladu s kriterijima iz članaka od 15. do 20. i članka 24., uz iznimku članka 15. stavka 5. Ti podnositelji zahtjeva ne ispunjavaju uvjete za premještanje.

Or. en

Amandman 2458
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Ako se provodi premještanje, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti.*** Ako je ***predmetna*** osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje	3. Ako je osoba ***koju treba premjestiti*** podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i države članice premještanja***. Podnositelja zahtjeva u potpunosti se***

važnih veza između predmetne osobe i države članice premještanja. Ako je identificirana osoba koju treba premjestiti korisnik međunarodne zaštite, predmetnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje.	***obavješćuje i s njim se savjetuje u postupku utvrđivanja važnih veza te ima pravo osporiti odluku. Ako važne veze kako su definirane ovom Uredbom postoje u više od jedne države članice, podnositelj zahtjeva može odlučiti u koju će se državu članicu provesti transfer***. Ako je identificirana osoba koju treba premjestiti korisnik međunarodne zaštite, predmetnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje.

Or. en

Amandman 2459
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se provodi premještanje, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti. Ako je predmetna osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ***ta država članica prema potrebi*** uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i države ***članice premještanja***. ***Ako je identificirana osoba koju treba premjestiti korisnik*** međunarodne zaštite***, predmetnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje***.	3. Ako se provodi premještanje ***u prihvatne centre partnerske treće zemlje***, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti ***u prihvatne centre partnerske treće zemlje***. Ako je predmetna osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ***partnerska treća zemlja domaćin u okviru sporazuma s jednom ili više država članica*** uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i ***kulture, jezika i religije partnerske*** države ***koja osigurava kapacitete prihvatnog centra***. ***Za potrebe ove Uredbe samo su države članice nadležne za određivanje je li potrebna suglasnost korisnika*** međunarodne zaštite ***za premještanje u prihvatni centar treće zemlje te za donošenje propisa u tu svrhu ako je to potrebno***.

Or. en

Amandman 2460
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se provodi premještanje, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti. ***Ako je predmetna osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite,*** ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i države članice premještanja. Ako je ***identificirana osoba koju treba premjestiti korisnik međunarodne zaštite***, predmetnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje.	3. Ako se provodi premještanje, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti. Ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i države članice premještanja. ***Podnositelja zahtjeva obavješćuje se i s njim se savjetuje u postupku utvrđivanja važnih veza, on ima mogućnost iznijeti relevantne informacije i dokumentaciju te ima pravo prigovora na takvu kategorizaciju.*** Ako ***postoje važne veze s više država članica, odlučujući je izbor podnositelja zahtjeva. Ako se ne može utvrditi važna veza, primjenjuje se postupak iz članka 23.b.*** Predmetnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje.

Or. en

Amandman 2461
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se provodi premještanje, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti. Ako je predmetna osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i	3. Ako se provodi premještanje, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti. Ako je predmetna osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i

države članice premještanja. ***Ako je identificirana osoba koju treba premjestiti korisnik međunarodne zaštite, predmetnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje.***	države članice premještanja.

Or. en

Amandman 2462
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se provodi premještanje, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti. Ako je predmetna osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i države članice premještanja**.** Ako je identificirana osoba koju treba premjestiti korisnik međunarodne zaštite, predmetnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje.	3. Ako se provodi premještanje, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti. Ako je predmetna osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i države članice premještanja***, kao što su kriteriji iz poglavlja II.***, ***dijela III***. Ako je identificirana osoba koju treba premjestiti korisnik međunarodne zaštite, predmetnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje.

Or. en

Amandman 2463
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako se provodi premještanje, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti. ***Ako je predmetna osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje važnih veza između predmetne osobe i države članice premještanja. Ako je identificirana osoba koju treba premjestiti korisnik međunarodne zaštite,*** predmetnu se osobu premješta isključivo nakon ***njezina pisanog pristanka*** na premještanje.	3. ***Premještanje se može primijeniti samo ako je predmetna osoba već korisnik međunarodne zaštite.*** Ako se provodi premještanje, država članica korisnica identificira osobe koje bi se moglo premjestiti. Predmetnu se osobu premješta isključivo nakon ***što država članica koja daje doprinos i ta osoba u pisanom obliku pristanu*** na premještanje.

Or. en

Amandman 2464
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako se premještanje provodi u skladu s člankom 49., država članica korisnica upotrebljava popis iz članka 49. stavka 2. koji su sastavile Agencija za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2465
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako se premještanje provodi u skladu s	***Briše se.***

člankom 49., država članica korisnica upotrebljava popis iz članka 49. stavka 2. koji su sastavile Agencija za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.

Or. en

Amandman 2466
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako se premještanje provodi u skladu s člankom 49., ***država članica korisnica upotrebljava popis iz članka 49. stavka 2. koji su sastavile Agencija za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu***.	Ako se premještanje provodi, ***koordinator EU-a za premještanje trebao bi podupirati aktivnosti premještanja iz države članice korisnice u državu članicu koja daje doprinos pri provedbi obveza iz članka 13.a točke (d)***.

Or. en

Amandman 2467
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako se premještanje provodi u ***skladu s člankom 49.***, država članica korisnica upotrebljava popis iz članka 49. stavka 2. koji su sastavile Agencija za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.	Ako se provodi premještanje u ***prihvatne centre treće zemlje***, država članica korisnica upotrebljava popis iz članka 49. stavka 2. koji su sastavile Agencija za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.

Or. en

Amandman 2468
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prvi podstavak ne primjenjuje se na podnositelje zahtjeva za koje se država članica korisnica može odrediti kao odgovorna država članica u skladu s kriterijima iz članaka od 15. do 20. i članka 24., uz iznimku članka 15. stavka 5. Ti podnositelji zahtjeva ne ispunjavaju uvjete za premještanje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2469
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prvi podstavak ne primjenjuje se na podnositelje zahtjeva za koje se država članica korisnica može odrediti kao odgovorna država članica u skladu s kriterijima iz članaka od 15. do 20. i članka 24., uz iznimku članka 15. stavka 5. Ti podnositelji zahtjeva ne ispunjavaju uvjete za premještanje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2470
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prvi podstavak ne primjenjuje se na podnositelje zahtjeva za koje se država članica korisnica može odrediti kao odgovorna država članica u skladu s kriterijima iz članaka od 15. do 20. i članka 24., uz iznimku članka 15. stavka 5. Ti podnositelji zahtjeva ne ispunjavaju uvjete za premještanje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2471
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prvi podstavak ne primjenjuje se na podnositelje zahtjeva za koje se država članica korisnica može odrediti kao odgovorna država članica u skladu s kriterijima iz članaka od 15. do 20. i članka 24., uz iznimku članka 15. stavka 5. Ti podnositelji zahtjeva ne ispunjavaju uvjete za premještanje.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2472
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Prvi podstavak ne primjenjuje se na podnositelje zahtjeva za koje se država članica korisnica ***može*** odrediti kao odgovorna država članica u skladu s	Prvi podstavak ne primjenjuje se na podnositelje zahtjeva za koje ***će*** se država članica korisnica ***najvjerojatnije*** odrediti kao odgovorna država članica u skladu s

kriterijima iz članaka od 15. do 20. i članka 24., uz iznimku članka 15. stavka 5. Ti podnositelji zahtjeva ne ispunjavaju uvjete za premještanje.	kriterijima iz članaka od 15. do 20. i članka 24., uz iznimku članka 15. stavka 5. Ti podnositelji zahtjeva ne ispunjavaju uvjete za premještanje.

Or. en

Amandman 2473
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Svaka država članica izrađuje bazu podataka o zahtjevima korisnika međunarodne zaštite koji zakonito borave na njezinu državnom području manje od dvije godine i koji su izrazili spremnost da ih se premjesti u drugu državu članicu. Svaki korisnik međunarodne zaštite može izraziti najviše dvije preferencije za države članice u koje se može premjestiti. Svaka država članica redovito ažurira bazu podataka iz ovog stavka.

Or. en

Amandman 2474
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.b Komisija provedbenim aktom utvrđuje jedinstvene kriterije na temelju kojih države članice prikupljaju, zadržavaju i brišu informacije iz stavka 1.

te organizacijske i operativne aranžmane za provedbu premještanja;

Or. en

Amandman 2475
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 3.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.c Pri provedbi mjera solidarnosti u skladu s člankom 53. stavkom 3. država članica korisnica odmah obavješćuje korisnike međunarodne zaštite registrirane u bazi podataka iz stavka 1. o aktivaciji postupka premještanja na temelju kronološkog redoslijeda registracije. Države članice uzimaju u obzir preferencije korisnika međunarodne zaštite. Potencijalni korisnici premještanja daju svoj pristanak za premještanje u roku od sedam dana nakon što su obaviješteni, inače se smatra da ne ispunjavaju uvjete za premještanje. Država članica korisnica utvrđuje broj korisnika koji odgovara broju korisnika koji je Komisija provedbenim aktom utvrdila u skladu s člankom 53.

Or. en

Amandman 2476
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

4. Kad istekne rok iz članka 55. stavka 2., država članica korisnica odmah obavješćuje državu članicu sponzora da se na predmetne državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom primjenjuje postupak iz stavaka od 5. do 10.	***Briše se.***

Or. pl

Amandman 2477
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Kad istekne rok iz članka 55. stavka 2., država članica korisnica odmah obavješćuje državu članicu sponzora da se na predmetne državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom primjenjuje postupak iz stavaka od 5. do 10.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2478
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Kad istekne rok iz članka 55. stavka 2., država članica korisnica odmah obavješćuje državu članicu sponzora da se na predmetne državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom primjenjuje postupak iz stavaka od 5. do 10.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2479
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Kad istekne rok iz članka 55. stavka 2., država članica korisnica odmah obavješćuje državu članicu sponzora da se na predmetne državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom primjenjuje postupak iz stavaka od 5. do 10.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2480
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Kad istekne rok iz članka 55. stavka 2., država članica korisnica odmah obavješćuje državu članicu sponzora da se na predmetne državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom primjenjuje postupak iz stavaka od 5. do 10.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2481
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Kad istekne rok iz članka 55. stavka 2., država članica korisnica odmah	***Briše se.***

obavješćuje državu članicu sponzora da se na predmetne državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom primjenjuje postupak iz stavaka od 5. do 10.

Or. en

Amandman 2482
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Država članica korisnica dostavlja državi članici ***premještanja*** što prije relevantne informacije i dokumente o osobi iz stavaka 2. i 3.	5. Država članica korisnica dostavlja državi članici ***koja organizira premještanje u prihvatni centar partnerske treće zemlje*** što prije relevantne informacije i dokumente o osobi iz stavaka 2. i 3.

Or. en

Amandman 2483
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Država članica korisnica dostavlja državi članici premještanja što prije relevantne informacije i dokumente o osobi iz stavaka 2. ***i 3.***	5. Država članica korisnica dostavlja državi članici premještanja što prije relevantne informacije i dokumente o osobi iz stavaka 2.

Or. en

Amandman 2484
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Država članica premještanja pregledava informacije koje je država članica korisnica dostavila u skladu sa stavkom 5. i provjerava postoje li opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2485
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Država članica premještanja pregledava informacije koje je država članica korisnica dostavila u skladu sa stavkom 5. i provjerava postoje li opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2486
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Država članica premještanja pregledava informacije koje je država članica korisnica dostavila u skladu sa stavkom 5. i provjerava postoje li opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2487
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Država članica ***premještanja*** pregledava informacije koje je država članica korisnica dostavila ***u skladu sa stavkom 5.*** i provjerava postoje li opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za ***svoju*** nacionalnu sigurnost ili javni poredak.	6. Država članica ***koja organizira premještanje u prihvatni centar partnerske treće zemlje*** pregledava informacije koje je dostavila država članica korisnica i provjerava postoje li opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za nacionalnu sigurnost ili javni poredak ***partnerske treće zemlje. Ako se utvrdi da osoba predstavlja opasnost, odmah je se vraća u svoju zemlju podrijetla.***

Or. en

Amandman 2488
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Država članica premještanja pregledava informacije koje je država	6. Država članica premještanja pregledava informacije koje je država

članica korisnica dostavila u skladu sa stavkom 5. i provjerava postoje li opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak.

članica korisnica dostavila u skladu sa stavkom 5. i provjerava postoje li opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak***, ali i cijelog EU-a. U tu svrhu država članica može provesti osobni intervju prije premještanja ako se pojavi bilo kakvo sigurnosno pitanje u vezi s predmetnom osobom.***

Or. en

Amandman 2489
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Ako ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica premještanja u roku od tjedan dana potvrđuje da će tu osobu premjestiti.	***Briše se.***
Ako provjerama potvrdi da postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica premještanja u roku od tjedan dana obavješćuje državu članicu korisnicu o prirodi upozorenja i osnovnim razlozima za upozorenje iz bilo koje relevantne baze podataka. U takvim se slučajevima predmetnu osobu ne premješta.	
U iznimnim slučajevima, ako se može dokazati da je razmatranje informacija posebno složeno ili da je u danom vremenu potrebno provjeriti velik broj predmeta, država članica premještanja može odgovoriti nakon roka od tjedan	

dana iz prvog i drugog podstavka, ali u svakom slučaju u roku od dva tjedna. U takvim situacijama država članica premještanja o odluci o odgodi odgovora obavješćuje državu članicu korisnicu u prvotnom roku od tjedan dana.

Nepostupanje u roku od tjedan dana iz prvog i drugog podstavka i u roku od dva tjedna iz trećeg podstavka ovog stavka jednako je potvrdi primitka informacija i ima za posljedicu obvezu premještanja osobe, uključujući obvezu osiguravanja odgovarajućih priprema za dolazak.

Or. en

Amandman 2490
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. ***Ako ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak,*** država članica premještanja u roku od tjedan dana potvrđuje da će tu osobu premjestiti.	7. Država članica premještanja u roku od tjedan dana potvrđuje da će tu osobu premjestiti.

Or. en

Amandman 2491
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Ako ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica	7. Ako ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica

premještanja u roku od tjedan dana potvrđuje da će tu osobu premjestiti.	***koja organizira premještanje*** u roku od tjedan dana potvrđuje da će tu osobu premjestiti ***u prihvatni centar partnerske treće zemlje***.

Or. en

Amandman 2492
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
7. Ako ***ne*** postoje ***opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak***, država članica premještanja u roku od tjedan dana potvrđuje da će tu osobu premjestiti.	7. Ako postoje ***obiteljske ili druge važne veze***, država članica premještanja u roku od tjedan dana potvrđuje da će tu osobu premjestiti.

Or. en

Amandman 2493
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako provjerama potvrdi da postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica premještanja u roku od tjedan dana obavješćuje državu članicu korisnicu o prirodi upozorenja i osnovnim razlozima za upozorenje iz bilo koje relevantne baze podataka. U takvim se slučajevima predmetnu osobu ne premješta.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2494
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako provjerama potvrdi da postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica premještanja u roku od tjedan dana obavješćuje državu članicu korisnicu o prirodi upozorenja i osnovnim razlozima za upozorenje iz bilo koje relevantne baze podataka. U takvim se slučajevima predmetnu osobu ne premješta.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2495
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako provjerama potvrdi da postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za ***svoju nacionalnu sigurnost ili*** javni poredak***, država članica premještanja u roku od tjedan dana obavješćuje državu članicu korisnicu o prirodi upozorenja i osnovnim razlozima za upozorenje iz bilo koje relevantne baze podataka. U takvim se slučajevima predmetnu osobu ne premješta***.	Ako provjerama potvrdi da postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za ***partnersku treću zemlju u kojoj se nalaze prihvatni centri ili njezin*** javni poredak***, država članica čija je zadaća organizirati premještanje odmah provodi pripreme za vraćanje osobe u njezinu zemlju podrijetla***.

Or. en

Amandman 2496
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako provjerama potvrdi da postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica premještanja u roku od ***tjedan dana*** obavješćuje državu članicu korisnicu o prirodi upozorenja i osnovnim razlozima za upozorenje iz bilo koje relevantne baze podataka. U takvim se slučajevima predmetnu osobu ne premješta.	Ako provjerama potvrdi da postoje opravdani razlozi na temelju kojih predmetnu osobu može smatrati opasnošću za svoju nacionalnu sigurnost ili javni poredak, država članica premještanja u roku od ***jednog mjeseca*** obavješćuje državu članicu korisnicu o prirodi upozorenja i osnovnim razlozima za upozorenje iz bilo koje relevantne baze podataka. U takvim se slučajevima predmetnu osobu ne premješta.

Or. pl

Amandman 2497
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U iznimnim slučajevima, ako se može dokazati da je razmatranje informacija posebno složeno ili da je u danom vremenu potrebno provjeriti velik broj predmeta, država članica premještanja može odgovoriti nakon roka od tjedan dana iz prvog i drugog podstavka, ali u svakom slučaju u roku od dva tjedna. U takvim situacijama država članica premještanja o odluci o odgodi odgovora obavješćuje državu članicu korisnicu u prvotnom roku od tjedan dana.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2498
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U iznimnim slučajevima, ako se može dokazati da je razmatranje informacija posebno složeno ili da je u danom vremenu potrebno provjeriti velik broj predmeta, država članica ***premještanja*** može odgovoriti nakon roka od tjedan dana iz prvog i drugog podstavka, ali u svakom slučaju u roku od dva tjedna. U takvim situacijama država članica ***premještanja*** o odluci ***o odgodi odgovora*** obavješćuje državu članicu korisnicu u prvotnom roku od tjedan dana.	U iznimnim slučajevima, ako se može dokazati da je razmatranje informacija posebno složeno ili da je u danom vremenu potrebno provjeriti velik broj predmeta, država članica ***koja organizira premještanje u prihvatni centar partnerske treće zemlje*** može odgovoriti nakon roka od tjedan dana iz prvog i drugog podstavka, ali u svakom slučaju u roku od dva tjedna. U takvim situacijama država članica ***koja organizira premještanje u prihvatni centar partnerske treće zemlje*** o odluci obavješćuje državu članicu korisnicu u prvotnom roku od tjedan dana.

Or. en

Amandman 2499
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 7. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Nepostupanje u roku od tjedan dana iz prvog i drugog podstavka i u roku od dva tjedna iz trećeg podstavka ovog stavka jednako je potvrdi primitka informacija i ima za posljedicu obvezu premještanja osobe, uključujući obvezu osiguravanja odgovarajućih priprema za dolazak.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2500
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. Država članica korisnica donosi odluku o transferu najkasnije u roku od tjedan dana nakon što dobije potvrdu od države članice premještanja. Predmetnu osobu bez odgode pisano obavješćuje o odluci o njezinu transferu u tu državu članicu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2501
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
8. Država članica korisnica donosi odluku o transferu najkasnije u roku od tjedan dana nakon što dobije potvrdu od države članice premještanja. Predmetnu osobu bez odgode pisano obavješćuje o odluci o njezinu transferu u tu državu članicu.	8. Država članica korisnica donosi odluku o transferu najkasnije u roku od tjedan dana nakon što dobije potvrdu od države članice premještanja. Predmetnu osobu bez odgode pisano obavješćuje o odluci o njezinu transferu u tu državu članicu***, a najkasnije 48 sati prije transfera***.

Or. en

Amandman 2502
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
9. Transfer ***predmetne*** osobe iz države članice ***korisnice u državu članicu premještanja*** provodi se u skladu s ***nacionalnim pravom države članice korisnice, nakon savjetovanja među predmetnim državama članicama, čim je to praktički moguće, a najkasnije u roku od četiri tjedna od potvrde države članice premještanja*** ili ***konačne odluke o žalbi ili preispitivanju odluke o transferu ako u skladu*** s ***člankom 33. stavkom 3. postoji suspenzivni učinak***.	9. Transfer ***bilo koje*** osobe iz države članice ***u prihvatni centar partnerske treće zemlje*** provodi se u skladu s ***relevantnim bilateralnim*** i***li multilateralnim sporazumom s tom trećom zemljom***.

Or. en

Amandman 2503
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
10. Članak 32. stavci 3., 4. i 5., članci 33. i 34., članak 35. stavci 1. i 3., članak 36. stavci 2. i 3. te članci 37. i 39. primjenjuju se mutatis mutandis na transfer u svrhu premještanja.	10. Članak 32. stavci 3., 4. i 5., članci 33. i 34., članak 35. stavci 1. i 3., članak 36. stavci 2. i 3. te članci 37. i 39. primjenjuju se mutatis mutandis na transfer u svrhu premještanja ***u prihvatni centar partnerske treće zemlje***.

Or. en

Amandman 2504
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
11. Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene ***uvjete za pripremu***	11. ***Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 68.***

i podnošenje informacija i dokumenata u svrhu premještanja. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.	***u vezi s uvjetima za pripremu informacija i dokumenata u svrhu premještanja. Pri izvršavanju svojih ovlasti Komisija se savjetuje s Agencijom za azil i koordinatorom EU-a za premještanje.*** Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene ***postupke za podnošenje*** informacija i dokumenata u svrhu premještanja. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

Or. en

Amandman 2505
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
11. Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene uvjete za pripremu i podnošenje informacija i dokumenata u svrhu premještanja. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ***postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2***.	11. ***Države članice upotrebljavaju zajednički i siguran elektronički sustav za prijenos podataka i komunikaciju za provedbu premještanja.*** Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene uvjete za pripremu i podnošenje informacija i dokumenata u svrhu premještanja. Navedeni se provedbeni akti donose u skladu s ***člankom 40.a***.

Or. en

Amandman 2506
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 57. – stavak 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
11. ***Komisija provedbenim aktima***	11. ***O uvjetima*** za pripremu i

uspostavlja jedinstvene uvjete za pripremu i podnošenje informacija i dokumenata u svrhu premještanja***. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2***.

podnošenje informacija i dokumenata u svrhu premještanja ***odlučuju isključivo države članice kako bi bili u potpunosti usklađeni s bilateralnim ili multilateralnim sporazumima s trećim zemljama u kojima se nalaze prihvatni centri***.

Or. en

Amandman 2507
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 58.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 58.	***Briše se.***
Postupak nakon premještanja	
1. Država članica premještanja obavješćuje državu članicu korisnicu o sigurnom dolasku predmetne osobe ili o činjenici da u roku koji je bio određen ta osoba nije došla.	
2. Ako je država članica premještanja premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg odgovorna država članica još nije određena, ta država članica primjenjuje postupke iz dijela III., uz iznimku članka 8. stavka 2., članka 9. stavaka 1. i 2., članka 15. stavka 5. i članka 21. stavaka 1. i 2.	
Ako se na temelju prvog podstavka ne može odrediti odgovorna država članica, država članica premještanja odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.	
Država članica premještanja navodi u Eurodacu da je odgovorna u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].	
3. Ako je država članica premještanja premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg	

je država članica korisnica prethodno određena kao odgovorna na temelju drugih razloga koji nisu kriteriji iz članka 57. stavka 3. trećeg podstavka, odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu prenosi se na državu članicu premještanja.

Država članica premještanja navodi u Eurodacu da je odgovorna u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].

4. Ako je država članica premještanja premjestila korisnika međunarodne zaštite, država članica premještanja automatski mu priznaje status međunarodne zaštite poštujući odgovarajući status koji je priznala država članica korisnica.

5. Ako je država članica premještanja premjestila državljanina treće zemlje koji nezakonito boravi na njezinu državnom području, primjenjuje se Direktiva 2008/115/EZ.

Or. en

Amandman 2508
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 58. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Postupak nakon premještanja	Postupak nakon premještanja ***u prihvatni centar partnerske treće zemlje***

Or. en

Amandman 2509
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica ***premještanja*** obavješćuje državu članicu korisnicu o sigurnom dolasku predmetne osobe ili o činjenici da u ***roku koji je bio određen ta osoba nije došla***.	1. Država članica ***koja organizira premještanje u prihvatni centar partnerske treće zemlje*** obavješćuje državu članicu korisnicu o sigurnom dolasku predmetne osobe ili o činjenici da ***premještanje u prihvatni centar partnerske treće zemlje nije uspjelo***.

Or. en

Amandman 2510
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica premještanja obavješćuje državu članicu korisnicu o sigurnom dolasku predmetne osobe ili o činjenici da u roku koji je bio određen ta osoba nije došla.	1. Država članica premještanja obavješćuje državu članicu korisnicu ***i koordinatora EU-a za premještanje*** o sigurnom dolasku predmetne osobe ili o činjenici da u roku koji je bio određen ta osoba nije došla.

Or. en

Amandman 2511
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica premještanja obavješćuje državu članicu korisnicu o sigurnom dolasku predmetne osobe ili o činjenici da u roku koji je bio određen ta osoba nije došla.	1. Država članica premještanja obavješćuje državu članicu korisnicu ***i Agenciju za azil*** o sigurnom dolasku predmetne osobe ili o činjenici da u roku koji je bio određen ta osoba nije došla.

Or. en

Amandman 2512
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako je država članica premještanja premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg odgovorna država članica još nije određena, ta država članica primjenjuje postupke iz dijela III., uz iznimku članka 8. stavka 2., članka 9. stavaka 1. i 2., članka 15. stavka 5. i članka 21. stavaka 1. i 2.	***Briše se.***
Ako se na temelju prvog podstavka ne može odrediti odgovorna država članica, država članica premještanja odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.	
Država članica premještanja navodi u Eurodacu da je odgovorna u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].	

Or. en

Amandman 2513
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako je država članica premještanja premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg odgovorna država članica još nije određena, ta država članica primjenjuje postupke iz dijela III., uz iznimku članka	***Briše se.***

8. stavka 2., članka 9. stavaka 1. i 2., članka 15. stavka 5. i članka 21. stavaka 1. i 2.

Ako se na temelju prvog podstavka ne može odrediti odgovorna država članica, država članica premještanja odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

Država članica premještanja navodi u Eurodacu da je odgovorna u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].

Or. en

Amandman 2514
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Ako je*** država članica premještanja ***premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg odgovorna država članica još nije određena, ta država članica primjenjuje postupke iz dijela III., uz iznimku članka 8. stavka 2., članka 9. stavaka 1. i 2., članka 15. stavka 5. i članka 21. stavaka 1. i 2***.	2. Država članica premještanja ***odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu***.

Or. en

Amandman 2515
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Ako je*** država članica premještanja	2. ***Država članica premještanja***

premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg odgovorna država članica još nije određena, ta država članica primjenjuje postupke iz dijela III., uz iznimku članka 8. stavka 2., članka 9. stavaka 1. i 2., članka 15. stavka 5. i članka 21. stavaka 1. i 2.	***odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.*** Država članica premještanja ***navodi u Eurodacu da je odgovorna u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu]***.

Or. en

Amandman 2516
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako se na temelju prvog podstavka ne može odrediti odgovorna država članica, država članica premještanja odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2517
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako se na temelju prvog podstavka ne može odrediti odgovorna država članica, država članica premještanja odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2518
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Država članica premještanja u Eurodacu navodi svoju odgovornost u skladu s člankom 11. stavcima 1. i 3. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].

Or. en

Amandman 2519
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako je država članica premještanja premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg je država članica korisnica prethodno određena kao odgovorna na temelju drugih razloga koji nisu kriteriji iz članka 57. stavka 3. trećeg podstavka, odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu prenosi se na državu članicu premještanja.	***Briše se.***
Država članica premještanja navodi u Eurodacu da je odgovorna u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].	

Or. en

Amandman 2520
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako je država članica premještanja premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg je država članica korisnica prethodno određena kao odgovorna na temelju drugih razloga koji nisu kriteriji iz članka 57. stavka 3. trećeg podstavka, odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu prenosi se na državu članicu premještanja.	***Briše se.***
Država članica premještanja navodi u Eurodacu da je odgovorna u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].	

Or. en

Amandman 2521
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Ako je*** država članica premještanja ***premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg je država članica korisnica prethodno određena kao odgovorna na temelju drugih razloga koji nisu kriteriji iz članka 57. stavka 3. trećeg podstavka, odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu prenosi se na državu članicu premještanja***.	3. ***Utvrđivanje odgovornosti nakon premještanja može se provesti samo u opravdanim okolnostima i pod uvjetom da se poštuju svi rokovi.*** Država članica premještanja ***razmatra sve kriterije***.

Or. en

Amandman 2522

Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Ako je država članica premještanja premjestila korisnika međunarodne zaštite, država članica premještanja automatski mu priznaje status međunarodne zaštite poštujući odgovarajući status koji je priznala država članica korisnica.	***Briše se.***

Or. pl

Amandman 2523
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. ***Ako je država članica premještanja premjestila korisnika međunarodne zaštite,*** država članica premještanja automatski mu priznaje status međunarodne zaštite poštujući odgovarajući status koji je priznala država članica korisnica.	4. Država članica premještanja automatski mu priznaje status međunarodne zaštite poštujući odgovarajući status koji je priznala država članica korisnica.

Or. en

Amandman 2524
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. ***Ako je država članica premještanja*** premjestila korisnika međunarodne zaštite, država članica premještanja ***automatski*** mu priznaje status međunarodne zaštite poštujući odgovarajući status koji je priznala država članica korisnica.	4. ***Nakon što je dobrovoljno*** premjestila korisnika međunarodne zaštite, država članica premještanja priznaje mu status međunarodne zaštite poštujući odgovarajući status koji je priznala država članica korisnica.

Or. en

Amandman 2525
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Ako je država članica premještanja premjestila državljanina treće zemlje koji nezakonito boravi na njezinu državnom području, primjenjuje se Direktiva 2008/115/EZ.	***Briše se.***

Or. pl

Amandman 2526
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Ako je država članica premještanja premjestila državljanina treće zemlje koji nezakonito boravi na njezinu državnom području, primjenjuje se Direktiva 2008/115/EZ.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2527
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Ako je država članica premještanja premjestila državljanina treće zemlje koji nezakonito boravi na njezinu državnom području, primjenjuje se Direktiva 2008/115/EZ.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2528
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Ako je država članica premještanja premjestila državljanina treće zemlje koji nezakonito boravi na njezinu državnom području, primjenjuje se Direktiva 2008/115/EZ.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2529
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Ako je država članica premještanja premjestila državljanina treće zemlje koji	5. Ako je država članica premještanja premjestila državljanina treće zemlje koji

nezakonito boravi na njezinu državnom području, primjenjuje se Direktiva 2008/115/EZ.	***neregularno*** boravi na njezinu državnom području, primjenjuje se Direktiva 2008/115/EZ.

Or. en

Amandman 2530
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 58. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Ako je država članica premještanja premjestila državljanina treće zemlje koji nezakonito boravi na njezinu državnom području, primjenjuje se Direktiva 2008/115/EZ.	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 2531
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 59.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 59.	***Briše se.***
Druge obveze	
Države članice korisnice i države članice koje daju doprinos obavješćuju Komisiju o provedbi mjera solidarnosti poduzetih na bilateralnoj razini, uključujući mjere suradnje s trećom zemljom.	

Or. en

Amandman 2532
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 59. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice ***korisnice i države članice koje daju doprinos*** obavješćuju Komisiju o provedbi mjera ***solidarnosti*** poduzetih na bilateralnoj razini, uključujući mjere suradnje s trećom zemljom.	Države članice obavješćuju Komisiju o provedbi mjera ***suradnje*** poduzetih na bilateralnoj razini, uključujući mjere suradnje s trećom zemljom.

Or. en

Amandman 2533
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 59. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice korisnice i države članice koje daju doprinos obavješćuju Komisiju o provedbi ***mjera solidarnosti poduzetih*** na bilateralnoj razini***, uključujući mjere suradnje s trećom zemljom***.	Države članice korisnice i države članice koje daju doprinos obavješćuju Komisiju ***i Agenciju za azil*** o provedbi ***dodatnih obveza premještanja preuzetih*** na bilateralnoj razini.

Or. en

Amandman 2534
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 59. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice korisnice i države članice koje daju doprinos obavješćuju Komisiju o provedbi mjera solidarnosti poduzetih na bilateralnoj razini***, uključujući mjere***	Države članice korisnice i države članice koje daju doprinos obavješćuju Komisiju ***i koordinatora EU-a za premještanje*** o provedbi poduzetih mjera solidarnosti na

suradnje s trećom zemljom.	bilateralnoj razini.

Or. en

Amandman 2535
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 60. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Komisija na zahtjev koordinira operativne aspekte ***mjera koje predlažu države članice koje daju doprinos, uključujući pomoć stručnjaka ili timova koje rasporede Agencija*** za azil ***ili Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu***.	***Koordinator EU-a za premještanje*** koordinira operativne aspekte ***provedbe distribucijskog mehanizma uz tehničku potporu Agencije*** za azil.

Or. en

Amandman 2536
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 60. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Komisija na zahtjev koordinira operativne aspekte mjera koje predlažu države članice koje daju doprinos, uključujući pomoć stručnjaka ili timova koje rasporede Agencija za azil ili Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.	Komisija na zahtjev koordinira operativne aspekte mjera koje predlažu države članice koje daju doprinos, uključujući pomoć stručnjaka ili timova koje rasporede Agencija za azil ili Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu ***ili bilo koji ured, tijelo ili agencija Unije***.

Or. en

Amandman 2537
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 60. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Komisija na zahtjev koordinira operativne aspekte mjera koje predlažu države članice koje daju doprinos, uključujući pomoć stručnjaka ili timova koje rasporede Agencija za azil ili Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.	***Koordinator EU-a za premještanje*** koordinira operativne aspekte mjera koje predlažu države članice koje daju doprinos, uključujući pomoć stručnjaka ili timova koje rasporede Agencija za azil ili Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.

Or. en

Amandman 2538
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 60. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Komisija na zahtjev koordinira operativne aspekte mjera ***koje predlažu*** države članice koje daju doprinos, uključujući pomoć stručnjaka ili timova koje rasporede Agencija za azil ili Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.	Komisija na zahtjev koordinira operativne aspekte mjera ***o kojima su*** države članice koje daju doprinos ***postigle dogovor***, uključujući pomoć stručnjaka ili timova koje rasporede Agencija za azil ili Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu.

Or. en

Amandman 2539
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak -1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	-1 U skladu s načelom solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti među

	državama članicama iz članka 5., države članice primaju odgovarajuću i razmjernu financijsku potporu iz proračuna Unije za primjenu ove Uredbe.

Or. en

Amandman 2540
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Financijska potpora nakon premještanja u ***skladu s dijelom IV. poglavljima I. i II.*** provodi se u skladu s člankom ***17***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].	Financijska potpora nakon premještanja u ***prihvatne centre partnerske treće zemlje*** provodi se u skladu s člankom ***16***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].

Or. en

Amandman 2541
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Financijska potpora ***nakon premještanja u skladu s dijelom IV. poglavljima I. i II. provodi se u skladu s člankom 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije]***.	Financijska potpora ***iz proračuna Unije trebala bi biti dostupna za sve oblike solidarnih doprinosa država članica, uključujući financiranje fizičkih prepreka na vanjskim granicama EU-a***.

Or. en

Amandman 2542
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe

Članak 61. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Financijska potpora nakon premještanja u skladu s dijelom IV. poglavljima I. i II. provodi se u skladu s člankom ***17***. Uredbe (EU) ***XXX/XXX*** [Fond za azil i migracije].	Financijska potpora nakon premještanja u skladu s dijelom IV. poglavljima I. i II. provodi se u skladu s člankom ***20***. Uredbe (EU) ***2021/1147*** [Fond za azil***,*** migracije i ***integraciju***].

Or. en

Amandman 2543
Nicola Procaccini

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Financijska potpora nakon ***premještanja*** u skladu s dijelom IV. poglavljima I. i II. provodi se u skladu s člankom 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].	Financijska potpora nakon ***distribucije*** u skladu s dijelom IV. poglavljima I. i II. provodi se u skladu s člankom 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije].

Or. en

Amandman 2544
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak 1. – podstavak 1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Uz svu dostupnu diplomatsku i logističku potporu, Unija pruža financijsku potporu svakoj državi članici koja želi pregovarati ili je sklopila sporazum s partnerskom trećom zemljom o tome da se obrada zahtjeva za međunarodnu zaštitu u potpunosti prenosi na tu partnersku državu i o olakšavanju takve zaštite. Državi članici koja je olakšala obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu u trećoj

zemlji ili njezino ostvarenje u partnerskoj trećoj zemlji dodjeljuje se paušalni iznos u skladu s člankom 16. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] za svakog pojedinca premještenog u prihvatni centar treće zemlje.

Or. en

Amandman 2545
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Troškovi premještanja i transfera pokrit će se iz proračuna EU-a.

Or. en

Amandman 2546
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Prijedlog uredbe
Članak 61. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Troškovi prihvata podnositelja zahtjeva u državi članici koja provodi postupak, od trenutka registracije zahtjeva za međunarodnu zaštitu do transfera podnositelja zahtjeva u odgovornu državu članicu ili dokad država članica koja provodi postupak za njega ne preuzme odgovornost nadoknađuju se iz općeg proračuna Unije.

Or. en

Amandman 2547
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice provode primjerene tehničke i organizacijske mjere kako bi zajamčile sigurnost osobnih podataka obrađenih na temelju ove Uredbe, a posebice kako bi spriječile nezakonit ili neovlašten pristup osobnim podacima koji se obrađuju ili njihovo otkrivanje, izmjenu ili gubitak.	1. ***Svaka obrada osobnih podataka na temelju ove Uredbe podliježe relevantnom zakonodavstvu Unije o zaštiti podataka, posebno Uredbi (EU) 2018/1725, Uredbi (EU) 2016/679 i, prema potrebi, Direktivi (EU) 2016/680.*** Države članice provode primjerene tehničke i organizacijske mjere kako bi zajamčile sigurnost osobnih podataka obrađenih na temelju ove Uredbe, a posebice kako bi spriječile nezakonit ili neovlašten pristup osobnim podacima koji se obrađuju ili njihovo otkrivanje, izmjenu ili gubitak.

Or. en

Amandman 2548
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice provode primjerene tehničke i organizacijske mjere kako bi zajamčile sigurnost osobnih podataka obrađenih na temelju ove Uredbe, a posebice kako bi spriječile nezakonit ili neovlašten pristup osobnim podacima koji se obrađuju ili njihovo otkrivanje, izmjenu ili gubitak.	1. ***Ne dovodeći u pitanje odjeljak 2. poglavlja IV. Uredbe (EU) 2016/679, države*** članice provode primjerene tehničke i organizacijske mjere kako bi zajamčile sigurnost osobnih podataka obrađenih na temelju ove Uredbe, a posebice kako bi spriječile nezakonit ili neovlašten pristup osobnim podacima koji se obrađuju ili njihovo otkrivanje, izmjenu ili gubitak.

Or. en

Amandman 2549
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Nadležno nadzorno tijelo ili tijela svake države članice prate da tijela iz članka 41. predmetne države članice zakonito obrađuju osobne podatke.	2. ***Ne dovodeći u pitanje poglavlje VI. Uredbe (EU) 2016/679,*** nadležno nadzorno tijelo ili tijela svake države članice prate ***i osiguravaju*** da tijela iz članka 41. predmetne države članice zakonito obrađuju osobne podatke.

Or. en

Amandman 2550
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Zajednički i siguran elektronički sustav za prijenos podataka i komunikaciju iz članka 40.a mora u potpunosti ispunjavati zahtjeve iz ovog članka.

Or. en

Amandman 2551
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 62. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Agencija za azil obrađuje osobne podatke u skladu s Uredbom (EU) ***XXX/XXX*** [Agencija Europske unije za azil], posebice u pogledu ***praćenja koje*** obavlja Europski nadzornik za zaštitu podataka.	3. Agencija za azil obrađuje osobne podatke u skladu s Uredbom (EU) ***2018/1725*** [Agencija Europske unije za azil], posebice u pogledu ***nadzora koji*** obavlja Europski nadzornik za zaštitu podataka.

Or. en

Amandman 2552
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 63. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice osiguravaju da tijela iz članka 41. obvezuju pravila o povjerljivosti utvrđena nacionalnim pravom u vezi sa svim informacijama koje dobiju tijekom obavljanja svojeg posla.	***Ne dovodeći u pitanje odjeljak 2. poglavlja IV. Uredbe (EU) 2016/679,*** države članice osiguravaju da tijela iz članka 41. obvezuju pravila o povjerljivosti utvrđena nacionalnim pravom u vezi sa svim informacijama koje dobiju tijekom obavljanja svojeg posla.

Or. en

Amandman 2553
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 63. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice osiguravaju da tijela iz članka 41. obvezuju pravila o povjerljivosti utvrđena nacionalnim pravom u vezi sa svim informacijama koje dobiju tijekom obavljanja svojeg posla.	Države članice osiguravaju da tijela ***i njihovo osoblje*** iz članka 41. obvezuju pravila o povjerljivosti utvrđena nacionalnim pravom u vezi sa svim informacijama koje dobiju tijekom obavljanja svojeg posla.

Or. en

Amandman 2554
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 64. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice propisuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na povrede ove Uredbe, uključujući upravne ili kaznene sankcije u skladu s nacionalnim pravom, i poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovu provedbu. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.	Države članice propisuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na povrede ove Uredbe, uključujući upravne ili kaznene sankcije u skladu s nacionalnim pravom, i poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovu provedbu. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće ***te uzimati u obzir novčanu kaznu i naknadu troškova prihvata iz članka 26.a***.

Or. en

Amandman 2555
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 67.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 67.	***Briše se.***
Committee	
1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.	
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.	
Ako odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4.	

treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.

3. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Or. en

Amandman 2556
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 68.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 68.	***Briše se.***
Izvršavanje delegiranja ovlasti	
1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.	
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 15. stavka 6. i članka 24. stavka 3. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.	
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 15. stavka 6. i članka 24. stavka 3. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.	

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 15. stavka 6. i članka 24. stavka 3. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Or. en

Amandman 2557
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 68. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 15. stavka 6. ***i*** članka 24. stavka 3. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od ***pet*** godina počevši od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od ***pet*** godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.	2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz ***članka 13. stavka 7.,*** članka 15. stavka 6.***,*** članka 24. stavka 3.***, članka 29. stavka 3., članka 30. stavka 4., članka 37. stavka 4., članka 57. stavka 11. i članka 23.c*** dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od ***tri godine*** počevši od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od ***tri godine***. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju

usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

Or. en

Amandman 2558
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 68. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 15. stavka 6. i članka 24. stavka 3. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.	3. Europski parlament ili Vijeće mogu u bilo kojem trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz ***članka 13. stavka 7.,*** članka 15. stavka 6.***,*** članka 24. stavka 3.***, članka 29. stavka 3., članka 30. stavka 4., članka 37. stavka 4., članka 57. stavka 11. i članka 23.c***. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Or. en

Amandman 2559
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 68. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 15. stavka 6. i članka 24. stavka 3. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu	6. Delegirani akt donesen na temelju ***članka 13. stavka 7.,*** članka 15. stavka 6.***,*** članka 24. stavka 3.***, članka 29. stavka 3., članka 30. stavka 4., članka 37. stavka 4., članka 57. stavka 11. i članka 23.c*** stupa na snagu samo ako ni Europski parlament

nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.	ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Or. en

Amandman 2560
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 69. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Komisija do [18 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe] i svake godine nakon toga preispituje funkcioniranje mjera utvrđenih u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe.	Komisija do [18 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe] i svake godine nakon toga preispituje funkcioniranje mjera utvrđenih u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe ***i izvješćuje o provedbi mjera utvrđenih u ovoj Uredbi. To se izvješće podnosi Europskom parlamentu i Vijeću. Na temelju tog izvješća Europski parlament održava godišnju plenarnu raspravu o provedbi ove Uredbe, kao i o cijelom zajedničkom europskom sustavu azila.***

Or. en

Amandman 2561
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Prijedlog uredbe
Članak 69. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

[Komisija tri godine nakon stupanja na snagu ove Uredbe izvješćuje o provedbi mjera utvrđenih u njoj.]	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2562
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 69. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Komisija ***[pet]*** godina nakon datuma početka primjene ove Uredbe i ***svakih pet godina*** nakon toga provodi evaluaciju ove Uredbe. ***Glavne zaključke predstavlja u izvješću Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. Države članice dostavljaju Komisiji sve informacije potrebne za pripremu navedenog izvješća, najkasnije šest mjeseci prije isteka roka od [pet] godina.***	Komisija ***[dvije] godine*** nakon datuma početka primjene ove Uredbe i ***svake dvije godine*** nakon toga provodi evaluaciju ove Uredbe.

Or. en

Amandman 2563
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 69. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Komisija ***[pet] godina*** nakon datuma početka primjene ove Uredbe i svakih pet godina nakon toga provodi evaluaciju ove Uredbe. Glavne zaključke predstavlja u izvješću Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. Države članice dostavljaju Komisiji sve informacije potrebne za	Komisija ***[tri] godine*** nakon datuma početka primjene ove Uredbe i svakih pet godina nakon toga provodi evaluaciju ove Uredbe. Glavne zaključke predstavlja u izvješću Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. Države članice dostavljaju Komisiji sve informacije potrebne za

pripremu navedenog izvješća, najkasnije šest mjeseci prije isteka ***roka od [pet] godina***.	pripremu navedenog izvješća, najkasnije šest mjeseci prije isteka ***navedenog roka***.

Or. en

Amandman 2564
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 69. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Za potrebe ovog članka Komisija može zatražiti potporu tijela, ureda i agencija Unije iz članka 57.a.

Or. en

Amandman 2565
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Prijedlog uredbe
Članak 71.
Direktiva 2003/109/EZ
Članak 4. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 71.	***Briše se.***
Izmjene Direktive o dugotrajnom boravištu	
1. Direktiva 2003/109/EZ mijenja se kako slijedi:	
članak 4. mijenja se kako slijedi:	
(a) u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:	
„Za korisnike međunarodne zaštite propisano razdoblje zakonitog i	

neprekinutog boravka traje tri godine.”

(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom zakonodavnom tekstu koji se razmatra.)

Or. en

Amandman 2566
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 71. – stavak 1. − podstavak 1. − točka a
Direktiva 2003/109/EZ
Članak 4. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za korisnike međunarodne zaštite propisano razdoblje zakonitog i neprekinutog boravka traje tri godine.	Za korisnike međunarodne zaštite ***i korisnike zaštite prema Konvenciji o pravnom položaju osoba bez državljanstva iz 1954.*** propisano razdoblje zakonitog i neprekinutog boravka traje tri godine.

Or. en

Amandman 2567
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 71. – stavak 1. − podstavak 1. − točka a
Direktiva 2003/109/EZ
Članak 4. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za korisnike međunarodne zaštite propisano razdoblje zakonitog i neprekinutog boravka ***traje tri godine***.	Za korisnike međunarodne zaštite ***koji nisu smješteni u trećoj zemlji na temelju sporazuma s državom članicom*** propisano razdoblje zakonitog i neprekinutog boravka ***iznosi deset godina***.

Or. en

Amandman 2568
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 71. – stavak 1. − podstavak 1. − točka a
Direktiva 2003/109/EZ
Članak 4. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za korisnike međunarodne zaštite propisano razdoblje zakonitog i neprekinutog boravka ***traje tri godine***.	Za korisnike međunarodne zaštite propisano razdoblje zakonitog i neprekinutog boravka ***iznosi pet godina***.

Or. en

Amandman 2569
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 72. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Izmjene Uredbe (EU) ***XXX/XXX*** [Fond za azil i migracije]	Izmjene Uredbe (EU) ***2021/1147*** [Fond za azil***,*** migracije i ***integraciju]***

Or. en

Amandman 2570
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Uredba (EU) ***XXX/XXX [Fond za azil i migracije]*** mijenja se kako slijedi:	Uredba (EU) ***2021/1147*** mijenja se kako slijedi:

Or. en

Amandman 2571
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. – točka -1. (nova)
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 10. – stavak 2. – podstavak 1a. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	-1. U članku 10. stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:
	„Tematski instrument dopunjuje se Dublinskim pričuvnim fondom iz članka 20.a ove Uredbe.”

Or. en

Amandman 2572
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. – točka -1.a (nova)
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 11. – stavak 1. – podstavak 2. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	-1.a u članku 11. stavku 1. drugom podstavku umeće se sljedeća točka:
	„(da) potporu državama članicama za troškove prihvata podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu tijekom postupka određivanja odgovorne države članice, u skladu s člankom 13.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];”

Or. en

Amandman 2573
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 1.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 16. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice***, uz dodijeljena sredstva izračunana u skladu*** s ***člankom 11. stavkom 1. točkom (a),*** primaju iznos od 10 000 EUR za svaku osobu ***koja je prihvaćena u okviru preseljenja ili humanitarnog prihvata***.	1. Države članice ***ili partnerske treće zemlje koje su s državama članicama sklopile sporazume o obradi zahtjeva za međunarodnu zaštitu i olakšavanju takve zaštite u njihovo ime*** primaju iznos od 10 000 EUR za svaku osobu ***premještenu u prihvatne centre tih partnerskih trećih zemalja***. *(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 16. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 19. Uredbe (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Amandman 2574
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 1.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 16. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ovisno o slučaju, države članice mogu ispunjavati uvjete i za dodatni iznos od 10 000 EUR za članove obitelji osoba iz stavka 1. ako su ***one prihvaćene*** kako bi se	2. Ovisno o slučaju, države članice mogu ispunjavati uvjete i za dodatni iznos od 10 000 EUR za članove obitelji osoba iz stavka 1. ako su ***te osobe premještene u isti prihvatni centar partnerske treće zemlje***

osiguralo jedinstvo obitelji.	kako bi se osiguralo jedinstvo obitelji. *(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 16. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 19. Uredbe (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Amandman 2575
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 1.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 16. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Dodatni iznos iz stavka 1. dodjeljuje se ***programu države članice. To se financiranje ne upotrebljava za druge mjere u programu, osim u propisno opravdanim slučajevima i ako ga Komisija odobri izmjenom programa. Iznos iz stavka 1. može se uključiti u zahtjeve za plaćanje upućene Komisiji, pod uvjetom da je osoba za koju je iznos dodijeljen preseljena ili prihvaćena***.	4. Dodatni iznos iz stavka 1. dodjeljuje se ***državi članici koja provodi premještanje u partnersku treću zemlju***. *(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 16. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 19. Uredbe (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Amandman 2576
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 1.
Regulation 2021/1147
Članak 16. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. ***Države članice*** čuvaju informacije potrebne za pravilnu identifikaciju preseljenih ili prihvaćenih osoba i informacije o datumu njihova preseljenja ili prihvata, pri čemu prednost imaju primjenjive odredbe o razdobljima čuvanja podataka.	5. ***Tijela država članica koja su nadležna u tom području*** čuvaju informacije potrebne za pravilnu identifikaciju preseljenih ili prihvaćenih osoba i informacije o datumu njihova preseljenja ili prihvata, pri čemu prednost imaju primjenjive odredbe o razdobljima čuvanja podataka***, isključivo u svrhu zaštite financijskih interesa Unije***. ***(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 16. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 19. Uredbe (EU) 2021/1147.)***

Or. en

Amandman 2577
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 1.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 16. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Države članice čuvaju informacije potrebne za pravilnu identifikaciju preseljenih ***ili prihvaćenih osoba i informacije o datumu njihova preseljenja ili prihvata, pri čemu prednost imaju primjenjive odredbe o razdobljima čuvanja podataka***.	5. Države članice čuvaju informacije potrebne za pravilnu identifikaciju preseljenih ***u partnersku treću zemlju***.
	(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 16. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 19. Uredbe (EU) 2021/1147.)

Or. en

Amandman 2578
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***
	(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)

Or. en

Amandman 2579
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***[10 000]*** EUR za svakog podnositelja zahtjeva za kojeg ta država članica postane odgovorna zbog premještanja u skladu s člancima 48.***, 53***. i ***56***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];	(a) ***50 000*** EUR za svakog podnositelja zahtjeva za kojeg ta država članica postane odgovorna zbog premještanja u skladu s ***člankom 45. stavkom 2***. te člancima 48. i ***53***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]; *(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Amandman 2580
Pietro Bartolo

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. − točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) [10 000] EUR za svakog podnositelja zahtjeva za kojeg ta država	(a) [10 000] EUR za svakog podnositelja zahtjeva za kojeg ta država

članica postane odgovorna zbog premještanja u skladu s člancima ***48., 53***. i ***56***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];

članica postane odgovorna zbog premještanja u skladu s člancima ***14. i 45.*** Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];

(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)

Or. en

Amandman 2581
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) [10 000] EUR za svakog korisnika međunarodne zaštite koji je premješten u skladu s člancima 53. i 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];	(b) [10 000] EUR za svakog korisnika međunarodne zaštite koji je premješten***, uključujući korisnike statusa izbjeglice prima facie,*** u skladu s člancima 53. i 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];
	(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)

Or. en

Amandman 2582
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***[10 000]*** EUR za svakog korisnika međunarodne zaštite koji je premješten u skladu s člancima ***53***. i ***56***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];	(b) ***50 000*** EUR za svakog korisnika međunarodne zaštite koji je premješten u skladu s člancima ***45. stavkom 2***. i ***člankom 53.*** Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama];
	(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)

Or. en

Amandman 2583
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) [10 000] EUR za svakog državljanina treće zemlje s nezakonitim	***Briše se.***

boravkom koji je premješten u skladu s člankom 53. ako je istekao rok iz članka 55. stavka 2., i u skladu s člankom 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].

(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)

Or. en

Amandman 2584
Pietro Bartolo

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) [10 000] EUR za svakog državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom koji je premješten u skladu s člankom 53. ako je istekao rok iz članka 55. stavka 2., i u skladu s člankom 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	***Briše se.***

(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe

(EU) 2021/1147.)

Or. en

Amandman 2585
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) [10 000] EUR za svakog državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom koji je premješten u skladu s člankom 53. ako je istekao rok iz članka 55. stavka 2., i u skladu s člankom 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	***Briše se.***
	(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)

Or. en

Amandman 2586
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***[10 000]*** EUR za svakog državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom koji je premješten u skladu s člankom 53. ako je istekao rok iz članka 55. stavka 2., i u skladu s člankom ***56***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	(c) ***50 000*** EUR za svakog državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom koji je premješten u skladu s člankom 53. ako je istekao rok iz članka 55. stavka 2., i u skladu s člankom ***45. stavkom 2***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. *(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Amandman 2587
Damien Carême

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) Doprinos iz točaka (a)***, (b) i (c)*** povećava se na [12 000] EUR za svakog maloljetnika bez pratnje ***koji je premješten*** u skladu s člancima 48., 53. i 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	(d) Doprinos iz točaka (a) ***i (b)*** povećava se na [12 000] EUR za svakog maloljetnika bez pratnje ***ili osobu u ranjivom položaju koja je premještena*** u skladu s člancima 48., 53. i 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. *(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je*

prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)

Or. en

Amandman 2588
Pietro Bartolo

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) Doprinos iz točaka (a), (b) i (c) povećava se na [12 000] EUR za svakog maloljetnika bez pratnje koji je premješten u skladu s člancima ***48***., 53. i 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	(d) Doprinos iz točaka (a), (b) i (c) povećava se na [12 000] EUR za svakog maloljetnika bez pratnje koji je premješten u skladu s člancima ***45***., 53. i 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. *(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Amandman 2589
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.

Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) Doprinos iz točaka (a), (b) i (c) povećava se na [***12 000***] EUR za svakog maloljetnika bez pratnje koji je premješten u skladu s ***člancima 48., 53***. i ***56***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].	(d) Doprinos iz točaka (a), (b) i (c) povećava se na [***60 000***] EUR za svakog maloljetnika bez pratnje koji je premješten u skladu s ***člankom 45. stavkom 2***. i ***člancima 48. i 53***. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama]. *(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Amandman 2590
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Država članica prima znatan doprinos u iznosu od najmanje polovine ukupnih troškova za zaštitu vanjskih granica Unije, uključujući financiranje fizičkih prepreka na vanjskim granicama Unije. *(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim*

donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)

Or. en

Amandman 2591
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. − točka 2.
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 17. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. ***Države članice*** čuvaju informacije potrebne za pravilnu identifikaciju osoba čiji je transfer proveden i informacije o datumu njihova transfera, pri čemu prednost imaju primjenjive odredbe o razdobljima čuvanja podataka.	6. ***Tijela država članica koja su nadležna u tom području*** čuvaju informacije potrebne za pravilnu identifikaciju preseljenih ili prihvaćenih osoba i informacije o datumu njihova preseljenja ili prihvata, pri čemu prednost imaju primjenjive odredbe o razdobljima čuvanja podataka***, isključivo u svrhu zaštite financijskih interesa Unije***. *(Članak 72. prijedloga Komisije sadržava izmjene teksta Prijedloga uredbe o uspostavi Fonda za azil i migracije (COM(2018)0471). Ta je uredba zatim donesena kao Uredba (EU) 2021/1147 i nekoliko njezinih odredaba je prenumerirano. Stoga članak 17. Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije], kako je navedeno u članku 72. prijedloga Komisije, odgovara članku 20. Uredbe (EU) 2021/1147.)*

Or. en

Amandman 2592
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Prijedlog uredbe
Članak 72. – stavak 1. – točka 2.a (nova)
Uredba (EU) br. 2021/1147
Članak 20.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a umeće se sljedeći članak:
	„Članak 20.a
	Dublinski pričuvni fond
	1. Uspostavlja se „Dublinski pričuvni fond" ili „pričuva" za primjenu Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama].
	2. Novčana kazna i naknada za troškove prihvata iz članka 26.a Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o upravljanju azilom i migracijama] uplaćuju se u pričuvu.
	Državi članici u kojoj se nalazi podnositelj zahtjeva dodjeljuje se iznos naknade iz pričuve.
	Ukupan iznos novčane kazne razmjerno se dodjeljuje državama članicama kako bi se podržala primjena ove Uredbe, pri čemu prema potrebi države članice koje se suočavaju s migracijskim pritiskom imaju prioritet."

Or. en

Amandman 2593
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 73. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Uredba (EU) br. 604/2013 stavlja se izvan snage.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2594
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 73. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Upućivanja na Uredbu stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2595
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 75. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Primjenjuje se na zahtjeve za međunarodnu zaštitu upisane od [prvog dana trinaestog mjeseca nakon njezina stupanja na snagu]. Država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu podnesenog prije tog datuma određuje se u skladu s kriterijima navedenima u Uredbi (EU) br. 604/2013.	Primjenjuje se na zahtjeve za međunarodnu zaštitu upisane od [prvog dana trinaestog mjeseca nakon njezina stupanja na snagu]. Država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu podnesenog prije ***i nakon*** tog datuma određuje se u skladu s kriterijima navedenima u Uredbi (EU) br. 604/2013.

Or. en

Amandman 2596
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Članak 75. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i	Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i

izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.	izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima ***i njihovim nacionalnim ustavima***.

Or. en

Amandman 2597
Nadine Morano

Prijedlog uredbe
Prilog I.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Standardni obrazac za utvrđivanje plana za solidarni odgovor u slučaju traganja i spašavanja u skladu s člankom 47.	***Briše se.***
— Država članica koja daje doprinos: ……	
— Referentni br……. (Rév)[73] …..	
— Datum podnošenja:……	
[...]	
[...]	
_____	
73 Upućivanje na reviziju koristi se ako su doprinosi revidirani u okviru Foruma solidarnosti.	

Or. fr

Amandman 2598
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Prilog I.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Standardni obrazac za utvrđivanje plana za solidarni odgovor u slučaju traganja i spašavanja u skladu s člankom 47.	***Briše se.***

— Država članica koja daje doprinos:

……

— Referentni br……. (Rev)73 …..

— Datum podnošenja:…

[...]

[...]

_____

73 ***Upućivanje na reviziju koristi se ako su doprinosi revidirani u okviru Foruma solidarnosti.***

Or. en

Amandman 2599
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Prilog I. – podnaslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Standardni obrazac za utvrđivanje plana za solidarni odgovor u slučaju traganja i spašavanja u skladu s člankom 47.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 2600
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Prilog I. – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
— Referentni broj..... (Rev)[73] …..	— Referentni broj..... (Rev)73 …..
[73] Upućivanje na reviziju koristi se ako su doprinosi revidirani u okviru Foruma ***solidarnosti***.	[73] Upućivanje na reviziju koristi se ako su ***dobrovoljni*** doprinosi revidirani u okviru Foruma ***za dobrovoljan doprinos***.

Or. en

Amandman 2601
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Prilog II.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Standardni obrazac za utvrđivanje plana za solidarni odgovor u skladu s člankom 50.	***Briše se.***
— Država članica korisnica: ……	
— Država članica koja daje doprinos: ……	
— Referentni broj: ……. (Rev)74 …..	
— Datum podnošenja:…	
[...]	
Ispuniti samo ako se u izvješću o migracijskom pritisku navodi da su takve mjere potrebne u skladu s člankom 49. stavkom 3. točkom (b) podtočkom iii.:	
[...]	
[...]	
_____	
74 Upućivanje na reviziju koristi se ako su doprinosi revidirani u okviru Foruma solidarnosti.	

Or. en

Amandman 2602
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Prilog II – podnaslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

Standardni obrazac za utvrđivanje plana za ***solidarni odgovor*** u skladu s člankom 50.	Standardni obrazac za utvrđivanje plana za ***dobrovoljan doprinos*** u skladu s člankom 50.

Or. en

Amandman 2603
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Prilog II – alineja 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
— Referentni broj: ……. (Rev)[74] …..	— Referentni broj: ……. (Rev)[74] …..
[74] Upućivanje na reviziju koristi se ako su doprinosi revidirani u okviru Foruma ***solidarnosti***.	[74] Upućivanje na reviziju koristi se ako su ***dobrovoljni*** doprinosi revidirani u okviru Foruma ***za dobrovoljan doprinos***.

Or. en

Amandman 2604
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Prilog III. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Formula za ključ raspodjele u skladu s člankom ***52***. Uredbe:	Formula za ključ raspodjele u skladu s člankom ***54***. Uredbe:

Or. en

Amandman 2605
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Prilog III. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Učinak stanovništvo$_{DČ}$76	***(a) broj stanovnika (ponderiranje 40 %)***
[76] Za dvije države članice sudjelovanje ovisi o ostvarivanju prava kako je utvrđeno u odgovarajućim protokolima i drugim instrumentima.	

Or. en

Amandman 2606
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Prilog III. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Učinak stanovništvo$_{DČ}$[76]	Učinak stanovništvo$_{DČ}$[76]
[76] Za ***dvije*** države članice sudjelovanje ovisi o ostvarivanju prava kako je utvrđeno u odgovarajućim protokolima i drugim instrumentima.	[76] Za ***neke*** države članice sudjelovanje ovisi o ostvarivanju prava kako je utvrđeno u odgovarajućim protokolima i drugim instrumentima.

Or. en

Amandman 2607
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Prilog III. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Učinak BDP$_{DČ}$[77]	***Obrnuti udio stanovništva rođenog u trećoj zemlji $_{DČ}$***[77]
[77] Za dvije države članice sudjelovanje ovisi o ostvarivanju prava kako je utvrđeno u odgovarajućim protokolima i drugim	[77] Za dvije države članice sudjelovanje ovisi o ostvarivanju prava kako je utvrđeno u odgovarajućim protokolima i drugim

instrumentima.	instrumentima.

Or. en

Amandman 2608
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Prilog III. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Učinak $BDP_{DČ}$[77]	***(b) ukupan BDP-u (ponderiranje 40 %)***[77]
[77] Za dvije države članice sudjelovanje ovisi o ostvarivanju prava kako je utvrđeno u odgovarajućim protokolima i drugim instrumentima.	[77] Za dvije države članice sudjelovanje ovisi o ostvarivanju prava kako je utvrđeno u odgovarajućim protokolima i drugim instrumentima.

Or. en

Amandman 2609
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Prilog III. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(c) stopa nezaposlenosti (ponderiranje 20 %)

Or. en

Amandman 2610
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Prilog III. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Udio $_{DČ}$ = 50 % učinak stanovništva $_{MS}$+ 50 % ***učinak BDP-a*** $_{DČ}$	Udio $_{DČ}$ = 50 % učinak stanovništva $_{MS}$+ 50 % obrnutog udjela stanovništva rođenog u trećoj zemlji$_{MS}$

Or. en

Amandman 2611
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Prijedlog uredbe
Prilog IV.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Standardni obrazac za doprinos planu za solidarni odgovor u skladu s člankom 54.	***Briše se.***
— Država članica korisnica: …….	
— Država članica koja daje doprinos: ……	
— Referentni broj: …….	
— Datum podnošenja:…	
[...]	

Or. en

Amandman 2612
Charlie Weimers

Prijedlog uredbe
Prilog IV – podnaslov 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Standardni obrazac za doprinos planu za ***solidarni odgovor*** u skladu s člankom 54.	Standardni obrazac za doprinos planu za ***dobrovoljan doprinos*** u skladu s člankom 54.

Or. en